

ПАРЕМИИ КАК ДИДАКТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА

Н. М. Сергеева

Тверской государственной университет, г. Тверь

В статье рассматриваются семантические и структурные особенности русских афоризмов, их взаимосвязь с русским менталитетом. Автор указывает основные источники русских паремий, способы их систематизации для занятий по русскому языку в общеобразовательной школе, предлагает способы их репрезентации в учебных ситуациях, наборы паремий для различных дидактических целей.

Ключевые слова: паремия, афоризм, методика преподавания русского языка, дидактический материал, словарный запас.

Паремии – это, как известно, пословицы, притчи, поговорки, афоризмы, нередко все они объединяются понятием «крылатые слова». Если пословицы в определенной мере, хотя и очень скупой, представлены в школьных учебниках и на занятиях по русскому языку, то этого нельзя сказать об афоризмах – устойчивых прецедентных речениях (то есть речениях известных лиц), содержащих обобщенную законченную мысль, выраженную в лаконичной форме.

В чем причина слабой представленности афоризмов на занятиях по русскому языку? На наш взгляд, в необходимости специального разъяснения учащимся их глубокого смысла. Смысл большинства афоризмов без специальных усилий остается почти непонятным для школьников, в силу чего если учитель берется этот смысл вскрывать и объяснять, то урок языка рискует превратиться в беседу «за жизнь», вместо того чтобы оставаться уроком грамматики, правописания и культуры речи.

Теоретическое преодоление этой педагогической дилеммы возможно на основе понятия «филологическая экология», ключевым элементом которой в современных условиях избыточности виртуальной коммуникации оказывается такое качество хорошей речи, как информативность – «сообщение реципиентам (слушающим или читающим) относительно нового, ранее им не- или малоизвестного и одновременно относительно ценного для них» [5, с. 103]. Поскольку информативность, насыщенность афоризмов важным содержанием несомненна, то они, с точки зрения культуры речи, могут рассматриваться как эталонные иллюстрации этого важнейшего качества речевой культуры.

© Сергеева Н.М., 2022

Для понимания некоторых афоризмов достаточно «здравого смысла», как в случае «В жизни всегда есть место подвигам» (М. Горький), для понимания других необходим хотя бы минимум школьных страноведческих знаний, например: об Отечественной войне 1812 года для понимания фразы «В России нет дорог – есть только направления» (Наполеон в 1812 году), о трудностях педагогической работы в случае «Голова ученика – не сосуд, который нужно наполнить, а факел, который нужно зажечь» (Л. Толстой), о новейшей истории России, если сталкиваемся с хорошо знакомой старшему поколению фразой «Хотели как лучше, а вышло как всегда» (В. С. Черномырдин).

Афоризмы и другие паремии хорошо отражают многие особенности нашего времени, требующего особой лаконичности и четкости формулировки мысли в сочетании с ненавязчивой и глубокой дидактичностью. «Наш век – сложный век. Одно из его знамений, – подчеркивает составитель сборника афоризмов «Симфония разума» В. В. Воронцов, – неприятие навязчивой дидактики. Никто не желает принимать нравственных, но все так или иначе задают себе вопрос, что хорошо, а что плохо, что нравственно, а что нет» [7, с. 4]. К примеру, афоризмы русских писателей ненавязчиво побуждают задуматься над такими важнейшими качествами русского национального характера – нашего национального менталитета, как «русская идея» и патриотизм, в своей основе нацеленный на «сохранение духовных основ национально-государственной жизни» [6, с. 78]». Именно об этом – М. Цветаева («Родной тот, чья боль тебе большее собственной»), Ф. М. Достоевский («Главное в человеке не ум, а то, что им управляет: и характер, и сердце, и добрые чувства»), А. Вампилов («Собираясь кого-нибудь полюбить, научитесь сначала прощать»), Ю. Никулин («Не мстите подлецам, просто станьте счастливыми: они этого не перенесут») и мн. др. Такие афоризмы содействуют решению задач обучения и воспитания, способствуют приобщению учащихся к духовной культуре, пробуждают «чувства добрые» и расширяют морально-нравственный кругозор школьников, а размышление над языковыми особенностями паремий развивает «чувство языка», интеллектуальные способности. Вдумчивое знакомство с афористикой – это и средство обогащения речи школьников.

Афоризм как способ концентрированного выражения серьезной мысли требует знаний, напряжения ума, размышлений, неторопливого чтения, серьезных усилий понимания, нередко чувства юмора, ср.: «Не надо быть семи пядей во лбу, если есть голова на плечах» (Т. Клейман), «Человек выдает себя, когда выходит из себя» (И. Левин). Авторы афоризмов рассчитывают на знание известнейших произведений серьезной литературы и мифов Греции, русской фразеологии, пословиц, сказок, басен, широко известных анекдотов. Так, в антологии «Современные афо-

ризмы» [14] множество изречений построено на контаминации известных фразеологизмов или пословиц. Читая афоризм «Не надо беды! Пусть друзья остаются непознанными» (Б. Лезняк), вспоминаем пословицу «Друзья познаются в беде», начало афоризма В. Колечицкого «В начале было Слово. Потом слова, слова, слова...» восходит к Священному Писанию, а продолжение иронически-сниженно его обыгрывает, в основе изречения Д. Рудого «И голые короли отстаивают честь мундира» – сюжет и персонаж известнейшей сказки Андерсена. Невозможно понять смысл афоризма Г. Малкина «Чем больше серости, тем она коричневее», если не вспомнить о *коричневой чуме* – символе и синониме фашизма. Афоризм Г. Малкина «Краткость в отсутствии брата – полная сирота» понятен, если только вспомнить чеховское «Краткость – сестра таланта».

Учителям, которые захотят обратиться к собраниям афоризмов, доступны сегодня записи тысяч метких выразительных речений, самые очевидные источники – Интернет, сборники афоризмов, которые справедливо называют собранием житейской мудрости. Поскольку понимание «соли» афоризмов, игры слов в них, юмора, новых смыслов обязательно предполагает начитанность, образованность, сообразительность, здравый смысл и чувство юмора, то необходимые компоненты работы с учениками – выяснение не только очевидного смысла, но и лингвокультурной основы афоризма, исходного прецедентного текста, использованных автором образов, различные виды лингвистических наблюдений и анализа.

Как объяснять учащимся существо понятия «афоризм» и самого феномена афористичности? Определений и вариантов объяснения множество, нередко через условную синонимизацию и выявление различий между пословицами, лозунгами, собственно афоризмами и т. п. (см., например: [3]), через сопоставление афоризмов и фразеологизмов [12], посредством обращения к понятийному аппарату философии и семиотики [9] и др. Ясно не определены принципы вычленения афоризмов в текстовых массивах культуры, способы их лингвокультурной систематизации, кроме самых очевидных, в ряду которых – систематизация «по авторам» (афоризмы А. П. Чехова [11], Л. Н. Толстого [13] и т. д.), тематические систематизации, например: афористические высказывания о войне [4] или о медицине [1; 2], религиозная афористика [10] и т. д. Обобщая, можно сказать, что собиратели и исследователи понимают афоризмы как такие суждения в лаконичной, отточенной форме, которые отличаются глубиной содержания в сочетании с речевой выразительностью и коммуникативной неожиданностью. Афоризм, как и пословица, не доказывает, не аргументирует, а убеждает оригинальной, лингвистически отточенной формулировкой мысли.

Исследователи афоризмов подчеркивают, что эти изречения, хотя и считаются литературным жанром, не содержат художественного об-

раза. Главное в них – мысль, остроумная, нередко противоречивая, раскрывающая некоторую относительность общепринятых истин, часто содержащая оксюморон: «Повременим – скорее кончим» (Ф. Бэкон), «Все мы люди, но не все человеки» (В. Даль), «Мы всё понимаем и поэтому ничего не можем понять» (С. Лем), «Быть серьезным – это несерьёзно» (О. Уайльд), «Тебя настолько нет, что ты везде» (Д. Белькова).

Выразительность, художественность достигается использованием каламбурной игры слов, логических сдвигов, тропов и стилистических фигур, таких как метафора, сравнение, перифраза, антитеза, риторические обращения и вопросы: «В почете помни стыд – в счастье помни горе» (Омар Хайям), «Малые печали словоохотливы – глубокая скорбь безмолвна» (Сенека), «Сленг – это язык, снявший пиджак, поплевавший на руки и принявшийся за работу» (Сэндберг), «Над горем улыбнемся – над счастьем поплачем» (И. Бунин). В афоризмах смело соединяются фрагменты известных устойчивых выражений, меняется их состав, переинтерпретируются привычные связи: «Кто сидит на шее народа, тому инфляция по колено» (В. Коняхин), «Около работающих с огоньком всегда стоят желающие погреть руки» (С. Скотников), «Дошел до точки – начни с красной строки» (В. Власов).

Если использовать афоризмы на уроках, то возможные ключевые вопросы к размышлению над их семантикой: «Как вы понимаете смысл пословицы или афоризма? Какие средства выразительности находим в них? Что стало основой данных афоризмов (литературные или исторические образы, пословицы, фразеологизмы, многозначная лексика, паронимы и т.д.)? В каком случае уместно вспомнить и употребить данное изречение?»

Афоризмы могут быть основой эссе, сочинений – учащимся придется отвечать на вопрос, согласны ли они с авторами изречений, приводить аргументы в защиту своего мнения. Примеры афоризмов как возможных тем сочинений: «Без труда не может быть честной и радостной жизни» (А. Чехов), «Все победы начинаются с победы над собой» (Л. Леонов), «Цель оправдывает средства» (Макиавелли), «Жизнь всему научит, только обучение платное» (Омар Хайям), «Сначала расходятся дороги, затем пути» (А. Хочинский), «Воображение важнее знания» (Карл Гаусс), «Мечта озаряет дорогу» (М. Гучериев), «Культура начинается с запретов» (Ю. Лотман).

Работая над учебно-исследовательскими проектами, школьники могут анализировать сборники афоризмов по следующим ключевым вопросам: все ли изречения, включенные в сборники, действительно являются афоризмами, в чем тематическое и художественное своеобразие афоризмов определенного автора, чем близки афоризмы и пословицы, кем были авторы известных изречений?

Афоризмы, как и пословицы, удобны для школьных уроков своим объемом: это тексты малой формы, которые скрытно, неочевидно содержат более широкую информацию, чем та, что выражена явно, открыто. Немало среди них простых емких предложений, не всегда даже чем-то осложненных, хотя глубокую мысль нелегко втиснуть в рамки предельно краткого высказывания, – помогает четкость мысли, выразительность языка, многозначность, переносные значения слов, составляющих эти крылатые выражения: «После любой войны грудь земли в крестах» (Крайнов-Рытов), «Злые языки страшнее пистолета» (А. Грибоедов), «Прошрое ответственно перед настоящим» (М. Горький), «Каждый должен возделывать свой сад» (Вольтер).

Многие афоризмы представлены сложными предложениями разных типов, довольно редко – многокомпонентными: «Не пытайтесь жить вечно: у вас ничего не выйдет» (Б. Шоу), «Прекрасно там, где пребывает милосердие» (Конфуций), «Ищи то, что выше того, что можешь найти» (Д. Хармс), «Ты выбрался из грязи в князи, но, быстро князем становясь, не позабудь, чтобы не сглазить: не вечны князи, вечна грязь» (Омар Хайям).

Несомненно, главным на школьных уроках является изучение учебных тем, афоризмы же можно назвать добротным подручным материалом, призванным сделать занятия более интересными и развивающими. Отсюда вопрос: не будут ли афоризмы сложностью и оригинальностью своего содержания и формы отвлекать от усвоения грамматических тем? Следует учитывать, на каком этапе изучения грамматики они будут использоваться. Афоризмов тысячи, и всегда можно найти для знакомства с изучаемым грамматическим материалом примеры, несложные по содержанию. Например, для введения в тему «Обособление определений»: «Слова, рожденные обидой, не торопись произносить» (А. Дементьев), «Сердце, полное радости, лучше горсти монет» (Дидро), «Сделанный в гневе выбор невозможно исправить» (Омар Хайям), «Идущий давно проверенным путём, человек отвыкает творить» (Ксенофонт), «Каждый человек, старый, молодой, бедный, богатый, значим» (М. Твен).

Для темы «Пунктуация при однородных членах предложений»: «Грамматика, математика, гимнастика и труд – вот составляющие обучения» (Ломоносов), «Праздность рождает лень и скуку, болезни и нищету» (Дудин), «Акцент придает языку не только чувство, но и достоверность» (Руссо), «Прости, помоги и люблю – эти слова сказать сложнее всего» (Векшин), «В человеке всё должно быть прекрасно: и лицо, и одежда, и душа, и мысли» (Чехов), «Нужно уметь закрывать скучную книгу, и уходить с плохого фильма, и расставаться с людьми, не дорожащими тобой» (Пауло Коэльо). На последующих стадиях изучения грамматической темы афоризмы могут быть более объемными, сложными, требующими большего времени для того, чтобы подумать над их смыслом.

Рассмотрим фрагмент использования афоризмов при изучении одной из нерешенных пунктуационных проблем – обособление / необособление обстоятельства, выраженного одиночным деепричастием. Заметим, что в ряде школьных учебников этот случай вообще не рассматривается, в то же время в тестах ЕГЭ несколько лет назад встретился пример: *Сабуров присел к столу и стал звонить не раздеваясь* (Симонов).

Практика пунктуационного оформления подобных обстоятельств у разных авторов художественных и иных произведений убеждает: например, одиночные деепричастия обособляются и не обособляются. Примеров много: *Хлеб ешь прожевывая, слово молви обдумывая. Выстрелив, пулю не схватишь, слово, сказав, не поймаешь. Читать не размышляя – всё равно, что есть не переваривая. Англичане уходят не прощаясь, поляки прощаются не уходя. Тот, кто учится не размышляя, впадает в заблуждение. Мужественный человек страдает не жалуясь, человек же слабый жалуется не страдая. Много людей живет не живя, а только собираясь жить. Узнаешь, боля, кто любит сильнее* (см., например: [8]).

Сопоставление данных примеров позволит уточнить условия необособления такого обстоятельства: оно одиночное; как правило, несовершенного вида; в постпозиции по отношению к сказуемому; отвечает на вопрос *КАК?* Самым главным критерием необособления является ослабление глагольности, движение деепричастия в сторону наречий. Обособленное обстоятельство, выраженное одиночным деепричастием, выступает в функции второстепенного сказуемого, указывает на время действия: *боля = когда болеешь*. В результате приходим к выводу, что обособление одиночных деепричастий объясняется как объективными, так и субъективными причинами: обособляя, пишущий желает усилить внимание к данной глагольной форме, то есть актуализировать действие в семантике деепричастия.

Любая пунктуационная тема в школьном изучении может быть поддержана интересным дидактическим материалом – пословицами и афоризмами. Напрашивается вывод: полезно собирать и классифицировать афоризмы, предлагать нетрадиционные формы работы с ними при изучении самых разных разделов школьного курса русского языка. Непреходящий авторитет мыслителей разных веков, необычная форма данного дидактического материала, думается, способны сделать школьные уроки более поучительными и развивающими. Самые традиционные задания по пунктуации, несомненно, выигрывают как материал, заставляющий размышлять, обучающий выразительности собственных высказываний, если будут включать афоризмы и пословицы. Приведем несколько примеров.

Тема «Оформление прямой и косвенной речи»

Задание 1. Объясните выбор знаков препинания в следующих примерах.

1) Писатель XIX века Ф.М. Достоевский призывал: «Не засоряйте свою память обидами: там может просто не остаться места для прекрасных мгновений». 2) «Труд избавляет человека от трех главных зол: скуки, порока и нужды», – утверждал французский философ Вольтер. 3) «Театр – это такая кафедра, – считал Н.В. Гоголь, – с которой можно много сказать миру добра». 4) «Когда ты поднимаешься, друзья узнают, кто ты, – говорится в афоризме Омара Хайяма. – Когда ты падаешь, ты узнаешь, кто друзья». 5) «Будь собой! – призывал английский писатель О. Уайльд. – Прочие места уже заняты». 6) По словам А.П. Чехова, «честь нельзя отнять – её можно потерять». 7) Как утверждал Омар Хайям, «прощать не сложно – сложно заново поверить». 8) «*Берегись всего того, – учил Л. Толстой, – что не одобряется твоей совестью*».

Задание 2. Запишите высказывания указанных в скобках авторов как прямую речь.

1) Однажды ты можешь проснуться и понять: ты потерял луну, считая звезды (Омар Хайям). 2) И неверие может быть для кого-то священным. Не посягайте на него (С. Лем). 3) Бойся тех, кто постоянно хвалит тебя, ведь лезть – первая маска зависти (Омар Хайям). 4) Вы хотите знать, надёжны ли ваши друзья? Для этого надобно оказаться в несчастье (Наполеон). 5) Подлинная история нашего сознания начинается с первой лжи. Свою я помню (И. Бродский). 6) Сердце – вот истинный рычаг всего великого (Бетховен). 7) Если не можешь изменить мир, измени своё отношение к нему (Сенека). 8) Тот, кто учится не размышляя, впадает в заблуждение (Конфуций). 9) Разочаровавшись в одном, не наказывайте другого: все люди разные. Не теряйте способность сочувствовать и доверять, верить и любить (Мать Тереза).

Задание 3. Запишите высказывания указанных в скобках авторов как косвенную речь.

1) Слова – ветер, а бранные слова – сквозняк, который вреден (Шекспир). 2) Не будь слишком мягким – сомнут, не будь слишком жестким – сломают (Турецкая пословица). 3) Гений всегда народен (А. Блок). 4) Умей любить солнце – источник всех радостей и сил (М. Горький). 5) Разве доброту сердца с деньгами можно равнять? (М. Горький). 6) Хорошие друзья, хорошие книги и спящая совесть – вот идеальная жизнь (Марк Твен). 7) Человек может всё. Только ему обычно мешают лень, страх и низкая самооценка (Омар Хайям).

Перед учителем, решившим использовать афоризмы на школьных уроках, встанет несколько методических проблем. Обязательно ли сообщать ученикам фамилии авторов этих интересных высказываний?

Очевидно, не указывать авторов афоризмов несправедливо, но требовать, чтобы дети записывали их, вряд ли возможно. Это потребует много времени, да и нельзя только назвать незнакомую фамилию, не прибавив хотя бы самых кратких пояснений, хотя бы таких: Сократ – древнегреческий философ, родившийся за 500 лет до н. э.; Василий Осипович Ключевский – великий русский историк XIX века, Леонид Леонов – известный русский советский писатель XX века. Несомненно, полезным будет домашнее задание самостоятельно найти в Интернете, по справочникам, по учебной литературе сведения об авторе заинтересовавшего изречения и выступить с сообщением о нем перед одноклассниками, – это полезное речевое упражнение. Такая работа может перерасти в учебно-исследовательские проекты, например: «Афоризмы Омара Хайяма», «Поэты Серебряного века – авторы афоризмов», «О чем задумываются создатели современных афоризмов?», «Выразительные свойства афоризмов А.С. Грибоедова», «Что общего у афоризмов и пословиц?» и т. п.

Список литературы

1. Абаев Ю. К. Афористика и медицина // *Здравоохранение*. 2019. № 6. С. 20–27.
2. Александрова Е. В., Соколова Ю. А. Пословицы, поговорки и языковые афоризмы о здоровье и физическом состоянии человека как выражение самобытности культуры народов в области медицины // *The Scientific Heritage*. 201. № 77-4 (77). С. 33–36.
3. Байрамова Л. К. Лексема – фразеологизм – пословица / поговорка – афоризмы / крылатые слова – лозунг: все только о правде // *Проблемы истории, филологии, культуры*. 2016. № 3 (53). С. 73–78.
4. Волков В. В. Лингвокультурный концепт «Война»: семантическое ядро, аспекты герменевтического исследования // *Вестник Тверского государственного университета. Серия: Филология*. 2017. № 1. С. 103–113.
5. Волков В. В. Филологическая экология: культура речи, языковая, речевая и лингвистическая среда // *Вестник Тверского государственного университета. Серия: Филология*. 2016. № 1. С. 103–113.
6. Волков В. В., Волкова Н. В., Гладилина И. В. Русский менталитет и европейская идентичность. Лингвистический и лингвоментальный аспекты // *Вестник Тверского государственного университета. Серия: Филология*. 2019. № 1. С. 69–80.
7. Воронцов В. В. Симфония разума. Афоризмы и изречения отечественных и зарубежных авторов. Москва: Молодая гвардия, 1977. 624 с.
8. Девятова Н. М. Одиночное деепричастие и проблемы его обособления в русском языке // *Русский язык в школе*. 2012. № 2. С. 16–21.
9. Дядык Н. Г. Гносеологический анализ афоризма как специфической семиотической системы: автореф. дис. ... канд. филос. наук: 09.00.01 / Н. Г. Дядык; Челябинский государственный университет. Челябинск, 2011. 20 с.

10. Иванов Е. Е. Афоризмы в религиозном дискурсе // Ученые записки Витебского государственного университета. 2019. Т. 29. С. 142–147.
11. Королькова А. В. Афористика Чехова // Ученые записки Орловского государственного университета. 2018. № 4 (81). С. 160–164.
12. Королькова А. В. Русская афористика в контексте фразеологии : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.01 / А. В. Королькова; Елецкий государственный университет. Елец, 2005. 34 с.
13. Подосинникова Р. В., Бучельникова Е. В. Языковые особенности афоризмов Л. Н. Толстого и возможности их использования в качестве дидактического материала на уроках русского языка в 7–9 классах // Научный вестник Крыма. 2018. № 4(15). С. 9.
14. Современные афоризмы : Антология / Сост. В. Тюрин и В. Шойхер. Москва : Гамма-С, 1999. 478 с.

PAREMIAS AS DIDACTIC MATERIAL IN RUSSIAN LANGUAGE LESSONS

N. M. Sergeeva

Tver State University, Tver

The article discusses the semantic and structural features of Russian aphorisms, their relationship with the Russian mentality. The author displays the main sources of Russian paremias, ways to systematize them for classes in the Russian language for a comprehensive school, offers ways to represent them in educational situations, sets of paremias for various didactic purposes.

Keywords: *paremia, aphorism, teaching methods of the Russian language, didactic material, vocabulary.*

Об авторе:

СЕРГЕЕВА Нина Михайловна – кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка Тверского государственного университета (170100, г. Тверь, ул. Желябова, 33), e-mail: Sergeeva.NM@tversu.ru.

About the author:

SERGEEVA Nina Mikhailovna – Candidate of Philology, Associate Professor at the Russian Language Department, Tver State University, (170100, Tver, Zhelyabova str., 33), e-mail: Sergeeva.NM@tversu.ru.

Дата поступления рукописи в редакцию: 10.08.2022 г.

Дата подписания в печать: 02.09.2022 г.